

PRATS

électricité générale
33210 St Pierre de Mons
Tél. 05 56 62 36 88

SARL LASSERE

entreprise de plâtrerie
33190 La Réole
Tél. 05 56 61 17 85

HAVREY

plomberie sanitaire
33650 Cabanac
Tél.

Fête du vin et de l'alose
Toujours imitée jamais égalée
Inscription à envoyer chez :
Francis Lacroix
Les Arrocs
33490 St Pierre d'Aurillac
tel : 05 56 62 28 71
lacroix@u-bordeaux2.fr

accompagnée du règlement à l'ordre de
Gaves CCCP 746997 Bordeaux
Prix de la soirée 120 frs

Nom :

Nombre de personnes :

Tél :

Indiquez à coté de qui vous souhaiteriez être placé.

Contact Presse : Pierre Scheidt
rue du Port
33490 St Pierre d'Aurillac

tél. 05 56 76 88 28 fax. 05 56 63 03 79

Inscription

MUSIC ON THE LINE
la 10ème
des Fiffres de Garonne

23 24 25 juin

ST PIERRE D'AURILLAC



FÊTE DE L'ALOSE ET DU VIN

Programme



CARREFOUR
DES AQUARELLES ET DANSES
TRADITIONNELLES
DE L'AQUITAINE

Folkworks



making music
on the line.

IRIS

*Informatique - réseau
Intégration - Service*

13, cours du rocher
33210 Langon

Tél. 05 56 62 27 41 ou 06 62 92 77 41

Fax. 05 56 62 28 85

e-mail : IRIS.DEDR@WANADOO.FR



CAISSE D'EPARGNE



**EDF GDF SERVICES
GIRONDE**

Renseignements : 05 56 76 12 79

ou 05 56 63 32 14

FLASH/IMPRESSION

enlignes - BBN 100

Le mot du Président

10 ans en l'an 2000 et oui nous y sommes.

Depuis tout ce temps là, avec la complicité active des anciens, des jeunes, des musiciens et artistes de métier. Notre répertoire s'embellit toujours un peu plus et le fifre se joue de plus en plus et s'exporte de plus en plus loin. De chaleureux et fructueux échanges naissent de nos différents voyages.

Nous apprenons les différences des modes de vie, notamment avec nos amis du méridien. 10 ans pour toute une équipe de bénévoles, cela se fête et surtout avec la même générosité qui nous a accompagnés tout ce temps là.

Nous vous invitons à découvrir et parfois même à redécouvrir les acteurs de ce long chemin. Du cœur de la Gascogne, au fil du méridien laissez-vous guider par ces humeurs de Garonne Au son des fifres et tambours et amis invités.

Pierre SCHEIDT

MOULURE MININ

Pin des Landes
bois exotiques

Usine et bureau :ZA Michelon
47200 Marmande
Tél. 05 53 64 47 79
Fax. 05 53 64 34 93

ELECTRICITE GENERALE

SARL CABANNES - MARTIN

installations électriques
Signalisation ferroviaire

33490 St Pierre d'Aurillac
Tél. 05 56 63 22 57-05 56 62 31 42
Fax. 05 56 63 17 43



Falburica's

Création d'affiches, logos,
programmes, CD, et autres
moyens d'expressions.

Tél. 06 07 01 23 52

SUN CLEAR DIFFUSION

Produits plastiques semi-finis

Aluglar-Luxair-Thermoclear-Komacel-Vekoplan-S-Thespa

ZI Nord av. du Docteur Schinazi

33000 Bordeaux

Tél. 05 56 69 63 00

Fax. 05 56 69 63 05

Paraulis del President

10 ans en l'an 2000 atau qu'i èm.

De tota aquera tempsada, dab la complicitat activa deus ainats,
deus joens, deus musicaires e artistas professionaus. Lo repertòri s'emberogís,
lo pifre se tòca e s'expòrta e figuratz-vos a cada còp mei.
Escambis deus frutècs e deus calorós vassen deus nòstes diferents viatges,
qu'i aprenem las diferéncias deus biais de viver,
particularament dab los amics de la linha.

10 ans per una còla de benevòls, ic fau hestejar subertot
dab la medisha generositat qui n'a pas deishat de nos acompanhar
de tot aqueth temps enlà.

Vos convidam a descobrir e perqué pas a tornar descobrir los actors
d'aquera caminada. Deu còr de Gasconha, en seguir la linha, deishatz-vos
gavidar per las umors de Garona. Au son deus pifres e tambors
e amics convidats.

Pèir SCHEIDT

Présentation du Festival

C'est une fête de la convivialité et de la ruralité sur la Garonne.
Comme les autres années, au delà de la conservation et de la pratique du fifre,
à partir du projet collectif d'un village et de ses associations, le festival
confronte le fifre à d'autres instruments et lui permet d'être l'objet d'une
création musicale.

Il propose sur les bords de Garonne une grande fête populaire autour de
thèmes tels que la danse, la musique, la gastronomie.

Créé en 1991 par les Sous-Fifres de St Pierre, le festival des Fifres de
Garonne est inscrit dans le cadre de l'été girondin. Cette fête est largement
soutenue par le Conseil Général, le Conseil Régional, la municipalité de
St Pierre d'Aurillac, le Carrefour des Danses et Musiques en Aquitaine et de
nombreux sponsors locaux.



PEUGEOT

PEUGEOT LANGON

50, rue Jules Ferry
33210 Langon

Tél. 05 56 94 76 00

Bordelaise De
Lunetterie
PROFESSION OPTICIEN

CHRISTIAN PORQUET

108, cours des fossés
33210 Langon

Tél. : 05 56 62 26 69

Fax : 05 56 63 34 75

DACOR

Objet publicitaires, cadeaux d'entreprise
5, rue Henri de Montherland
33400 Talence
Tél. 05 57 35 10 20
Fax : 05 57 35 10 25
E-mail dacor@wanadoo.fr

PERALI

Serge & fils

Entreprise générale de bâtiment
33190 Lamothe Landerro
Tél.

Fête de l'alose

L'alose comme la pêche symbolise le travail de l'homme, son savoir-faire, sa culture, ses racines, ses rapports étroits avec la région. La montée de l'alose marque le rythme de la saison.

La fête est là. La fête de l'alose et du vin. Toujours imitée jamais égalée !!!

Les Gavés* (Garonnais avertis pour une vallée épicurienne et solidaire) vous proposent une fête gasconne où le vin a coloré et parfumé les darnes de coulac, où la musique des fifres va vous faire tourbillonner aux rythmes des mazurkas et rondeaux sur les bords de Garonne, où les viticulteurs vont vous faire déguster leurs produits, où vous vous émerveillerez devant ce spectacle unique au monde qu'est l'alose de fuego. Dans un cadre naturel, cette fête est d'une intensité grande en convivialité, et tout le monde y a sa place.

...et du vin

La fête de l'Alose et du vin avez vous dit ? Hé oui car pour la 10ème édition, nos viticulteurs vont à nouveau vous présenter les couleurs... des «vins de par ici» aux multiples robes d'où s'échappent fruits, arômes et bouquets en tout genre et pour faire durer le plaisir, ces saveurs de vignes flotteront autour d'un stand quasi permanent tout au long de la fête.



* Prononcer : Gavèss

Music on the Line

Au départ c'était pour se retrouver, faire de la musique ensemble, boire l'apéro sur les bords de Garonne... et puis, et puis... de ces soirées entre amis, des idées, des projets ont pris forme. Le festival des fifres vient tout bêtement de là. Depuis 10 ans il n'a cessé de s'épanouir, de développer des liens entre musiciens venus de contrées de plus en plus lointaines : Espagne, Royaume-Uni, Etats-Unis, Palestine, Burkina Faso...

Et l'an dernier FOLKWORKS, association de Newcastle qui œuvre pour la dynamisation de la musique, des chants et des danses traditionnelles a fait appel aux Sous Fifres pour participer au projet Making Music on the Line / Faire de la musique sur le méridien origine / Musiquejar sus la Linha.

Ce projet en partenariat avec Channel 4, WWF-UK et OXFAM-GB a pour ambition de rapprocher les peuples des pays situés sur le méridien 0 ou GMT. Concrètement, l'objectif est de travailler avec les enfants de tous ces pays pour leur faire découvrir toutes les cultures, toutes les musiques, toutes les danses qui se trouvent sur notre méridien. Utiliser la musique traditionnelle comme vecteur d'échanges entre nos peuples.

Aujourd'hui, 6 écoles du Sud Gironde sont parties prenantes du projet. Sous la coordination des Sous fifres de Saint Pierre, Titou Roque et Jean Pierre Bertin sillonnent les écoles avec un CD préparé avec tous les musiciens du méridien. Un livret pédagogique le complète grâce auquel bambins et enseignants travaillent sur les chants et danses shetlandais, northumberlandais, occitans, catalans et burkinabés.

AMPM

Transformation de Matière
Usinage Thermoformage

15 rue du stade 47200 Marmande
Tél. 05 53 20 87 38
Fax. 05 53 89 05 38



EPARGNE
RETRAITE
CAPITALISATION

Michel Armagnacq
33140 Villenave d'Ornon
Tél. : 05 57 96 27 20
Fax : 05 57 96 27 27

Jean-Marc BARRA

La ferme des saveurs
Plantes aromatiques et
légumes originaux...

33190 Puybarban
Tél. 05 56 61 01 19

**Impression
Sérigraphie**

Bomais Daniel
33490 Caudrot
Tél. : 05 56 62 88 13
Fax : 05 56 62 73 94

La participation et l'entrain de tous sont manifestes. Fin mars régnait dans les écoles la magie de la rencontre avec les musiciens venus se retrouver quelques jours à Saint Pierre d'Aurillac pour préparer le grand rendez-vous du samedi 24 juin, en plein cœur du 10e festival des Fifres de Garonne où tous les enfants seront conviés à un grand bal transméri dien.

Laure Vignau

Présentation des musiciens :**Mama Kouyaté et Salif Ouedragon**

Mama Kouyaté est la fondatrice de Wandé (compagnie théâtrale des amis réunis). Elle a une grande expérience de la musique et de la danse. Wandé accueille un groupe important d'enfants des rues de plus de 3 ans qui apprennent à chanter, à danser et à jouer la musique traditionnelle du Burkina Faso.

Salif Ouedrago est le chef percussionniste du Wandé, un groupe de percussions particulier de Ouagadougou. Agé de 20 ans Salif est déjà passé à la télé française, en Suisse et au Danemark. Artiste spectaculaire et généreux, il chante et danse comme au Burkina.

**Kent Patterson**

Ken Patterson, coordinateur du projet, est un musicien installé au Northumberland dans le nord-est de l'Angleterre. Il joue des basses : saxophone, violoncelle, double basse, trombone.

Fondateur du Newcastle's 10th Avenue Band, il dirige le Newcastle All Stars Steel Orchestra.

**Prométaux**

chaudronnerie, serrurerie, soudures
Beaulieu vieux
47400 Faullet
Tél. : 05 53 79 93 20
Fax : 05 53 79 34 85

**Serres &
Équipement**

Michel Dupéré
64170 Labastide Cézeracq
Tél.- Fax : 05 59 833 062
Port. : 06 09 432 383

Catriona Macdonald

Catriona Macdonald est une des fières représentantes de la grande tradition mondiale du violon : celle des Iles Shetlands. A l'heure actuelle, elle tire un avantage musical de son séjour dans les marches d'Ecosse, les « Scottish borders », dans son nouvel album (peerie angel productions PAP001) elle apparaît comme une interprète d'avant garde à part entière, elle offre une profusion de trouvailles musicales tant excitantes qu'originales, tout en restant attachée au passé, à une tradition en évolution constante. Habiter en Ecosse lui a permis de travailler en étroite collaboration avec certains des plus grands violonistes contemporains, écossais pour la plupart. Un de ses principaux projets actuellement est un duo avec David Mulligan, pianiste vedette dans le milieu jazz d'Edinburgh formé à l'Université de Leeds. Ils prennent tous les deux un envol jazz remarqué.



Alison Leslie

Elle est née sur l'île d'Arran au sud ouest de l'Ecosse. Elle a étudié et enseigné la musique à Glasgow avant de reprendre une vie insulaire sur les Shetlands. Elle est maintenant enseignante en musique dans six écoles primaires sur l'île principale des Shetlands, pour faire partager à des enfants âgés de 5 à 12 ans son amour de la musique : elle joue du piano.



Serge GOACOLOU

Charpente, couverture,
zinguerie, maison bois
47700 Casteljalous
Tél. : 05 53 93 96 85

Langon Voyages

21, pl du Général de
Gaulle
33210 Langon
Tél. 05 56 63 22 93
Fax. 05 56 63 09 69

Sandra Keer

Chanteuse et auteur installée à Warkworth sur la très belle côte nord-est. Sandra a composé et interprété les chansons pour l'émission de la B.B.C. "Bagpuss" récemment élue meilleure émission pour les enfants de tous les temps. Vous pouvez l'écouter sur son C.D. "Scalène" avec sa fille Nancy et son ami de toujours : James Fagan.

David Oliver

Il est chargé de l'enseignement au sein de Folkworks et coordonne le très fructueux programme d'enseignement "Full House" destiné aux professeurs et qui dure depuis maintenant 3 ans. Il va aussi diriger le travail des écoles du nord de l'Angleterre. Il joue de l'accordéon dans son orchestre de bal traditionnel "The Hedgehogs Skin".



David Oliver

Sandra Kerr



Voyages Le Nadine

47180 Melhan / Garonne
Tél. 05 56 61 17 89-05 53 94 30 01
Fax. 05 56 61 13 74

Question de Steel

Gilles Daney
accordeur - fabricant
28, bourg sud
33140 St André du bois
Tél. 06 83 23 40 34

Cati Plana et Francina Turon

Cati est une jeune et brillante virtuose de l'accordéon diatonique, entre ses mains cet instrument distille une gamme d'expression musicale rare. Elle travaille en étroite collaboration avec le Centre Artesa Tradicionarius une organisation de musique folk de Barcelone. Elle a interprété The wild Colonial Boy pour la bande du film *Me gusta verlos mirarse*.

Francina est étonnante : violoncelliste, elle joue avec le groupe Sol de Nit. Elle est aussi pianiste mais son tempérament curieux ne s'arrête pas là, elle étudie à présent le trombone à coulisse ! Titulaire d'un doctorat de physique, elle est actuellement professeur dans le secondaire à Alella en Catalogne où elle a créé un programme de musique et danses traditionnelles.



Cati Plana



Francina Turon

on the line
les coordinateurs



Les pirates gascons

La Cantine Pirate, s'installe à Saint Pierre. Cette cuisine «nomade», venue de Rieumes (31) a l'habitude d'aller sur des lieux événementiels comme sur des tournages de films, des festivals de théâtre, des résidences d'artistes. A cette taverne côtière, on ne trouve que des produits locaux.

Tout est préparé sur place. Le capitaine de l'équipage Pirate, c'est Patrick Duviau avec le grilladin Raphaël et ses moussaillons Geneviève, Jérémie et Bertrand.

G E G
Groupement des Eleveurs
Girondins
Le bœuf du pays des grands vins
Gironde / Dropt 33190
Tél. 05 56 71 14 45
Fax. 05 56 71 16 92

SARL Bedouret
Plomberie-Chauffage central
Sanitaire-Zinguerie
Fauges de Lurgon et St Macaire
Tél : 05 56 63 46 42
Fax : 05 56 63 23 00

Jean-Luc Amestoy Trio

Jean-Luc Amestoy : accordéon, Laurent Guillon : tuba, Gilles Carles : Guitares

Il était parti d'Auvergne, n'ayant pour tout bagage que son habit de lumière et des doigts de fée. Il avait pris quartier près de la Bastille à Paris. Là, venaient danser les laissés-pour-compte, les ferrailleurs, là venaient chanter et boire les musiciens, les exilés de toutes les frontières d'Europe. Et c'est là, LaLaLa, qu'il découvrit le merveilleux royaume de l'accordéon, cet instrument germanique à soufflet qu'acheminèrent les mélodies populaires des ouvriers d'Italie. Merveilleux royaume dont il deviendra le prince !

Depuis le banjo et la guitare manouches, les violons tziganes l'ont rejoint, leurs valse et leurs gammes exotiques. Et des machos argentins, des danseuses espagnoles l'entourent de tangos et de paso-dobles. Avec eux, il ira conquérir le Jazz d'Amérique ! Mais qui est-il ? Qu'est-il ? C'est le musette en personne ! C'est le Bal, c'est le swing ! C'est le Jean-Luc Amestoy's P'tit Musette Orchestra, et ses Euro-Folks mélodies !

Bientôt près de vous !

Eric Lareine



La Compagnie Vieussens

La Cie Vieussens en concert, c'est tout un mix a priori hétérogène qui se trouve rameuté. Y participent naturellement nombre d'appels et de souffles d'attaque, de séquence syncopées, de sonorités boisées...

Le matériau thématique et les arrangements, nourris eux même de formes traditionnelles, fédèrent l'ensemble, lui donnant sa saveur et son unité. C'est finalement une sorte de suite torride et sensuelle, que nous offre Vieussens, à laquelle on associerait volontiers quelques images d'une beauté sauvage...

Une image d'incantations et d'enluminures, la trame d'un folklore rêvé.



Domaine de Ducourt

EARL Vignobles Tauxins
Propriétaire à St Pierre
d'Aurillac (Gironde) France.

APRI/im

Equipe pluridisciplinaire à
l'écoute des besoins de déve-
loppement et de
restructuration...
33000 Bordeaux
Tél. 05 56 48 43 60

PAO/PHOTOGRAVURE

IMPRIMERIE

ECRITURES

(Gilles Durou)

Tél. 05 56 94 76 00

Château Courtey

F. Ligoux - N. Depaire

33490 Saint Martial

Tél. 05 56 76 42 56

Vendredi 23 Juin

Divendres 23 de junh

Soirée exceptionnelle spéciale anniversaire "La 10ème des fifres de Garonne".

Dans un cadre splendide Les Arrocs, au port de Saint Pierre d'Aurillac, mis généreusement à notre disposition par Claude et Arnaud Castets.

18h30

Ouverture, pétarade mascleta, inauguration officielle en présence de Monsieur Philippe Madrelle Président du Conseil Général de la Gironde et des élus locaux, du département, de la région, avec les amis sponsors et acteurs de la vie culturelle-associative ainsi que les artistes créateurs amis et complices qui ont su nous transmettre leur savoir.

19h02

Apéro cadencé

De St-Pierre à Ouagadougou en passant par la Catalogne, les îles Shetlands et le Northumberland. Et "du côté de par ici" Les Drôles du Birol et invités.

20h04

La Cantine Pirate

21h31

Musiques du Méridien

Création de Christian Vieussens

23h59

Bonne nuit

**hèsta deu
colac
e deu vin**



Samedi 24 juin

Dissabte 24 de junh

toujours 2000 après Jean-Claude

10h03

Matinée tendre, spéciale enfants, comme cela se fait depuis belles lunettes du côté de par ici. Musiques, chants et danses, au tour du méridien de prendre place ici même.

Les enfants du méridien

Dans le cadre de la fête du village, de la fête de l'alose et du festival de fifres, les enfants de l'école publique de Saint Pierre d'Aurillac avaient l'habitude que le samedi matin soit LEUR samedi.

Cette année, ils accueillent les enfants des écoles de Langon, Toulence, Uzeste et Loupiac pour faire de «la musique sur le méridien».

Tous ensemble, ils vont chanter et danser les Schetlands, le Northumberland, la Gascogne, la Catalogne et le Burkina Faso. Beau voyage et belles découvertes des autres musiques et des enfants d'ailleurs.

Belle expérience de tolérance et de solidarité.

Allez zou, on danse ?

15h 12

**De pas en pas, la cadence nous encercle circassiens, rondeaux, giges, polkas piquées ? A qui ?
Marylin Simon et les amis du Méridien vous invitent à revisiter les danses traditionnelles.**

18h23

Fête de l'alose et du vin

Avec

Les amis vignerons "Du côté de par ici" - Les Sous Fifres de St-Pierre.

Les amis de "On The Line" - Les Fifres de Garonne - La Cie Vieussens

20h12

Repas de l'alose

Animé par nous-mêmes + vous et tous les ami(e)s musicien(nes).

22h16

Grand bal gascon

Jean-Luc Amestoy trio + tous les complices présents.

23h28

Place au Feu

Par la Cie de Garonne, Maître-feu Pascal Albizu, alose et bouquet.



Dimanche 25 juin

Dimenge 25 de junh

toujours 2000 après Jean-Christophe

11h02

La 10ème des Fifres de Garonne

Accueil et congratulations de tous les convives ayant œuvré pour l'éclosion de ces joutes musicales. Apéro cadencé

12h44

Cantine Pirate

Repas des fifraïres

15h08

La 10ème des Fifres

Les Sous Fifres de Saint Pierre

Les Fifres de Garonne

Les Drôles du Birol

Trad'Ardilla

Les Fifres et Tambours de Gans

Les Branle-Misères / de Sabres

Wamdé / Burkina Faso / Mama Kouyate / Salif Ouedraogo

Catriona MacDonald / Iles Shetlands +invité David Mulligan

Francina Turon et Caty Plana / Catalogne

Sandra Kerr / David Oliver / Kent Patterson / Northumberland

Bernard Lubat (Piano Solo)

La Cie Vieussens

Le rondeau final avec tous les musiciens et danseurs

19h18

Apéro cadencé d'adieu à la 10ème des Fifres de Garonne
au bar gascon avec tous les survivants, pendant les travaux la
fête continue...

Adishatz e a l'an que ven !

**FIERS
FIFRES
FURIA**



Voyage sans âge en piano Lubat Solo

Du rondo au mambo en respirant par l'impro

Une suite musicale imaginée créée pour la 10ème des Fifes de Garonne 2000.

On pourra y découvrir les ressources et ressorts du bon vieux piano à queue acoustique autant que les multiples possibilités offertes par les nouvelles sonorités du synthétiseur clavier piano électronique (spécial dédicace à la Scheidt Family).

A partir du répertoire des musiques traditionnelles à danser gasconnes occitanes (rondos, mazúrka, polka, scottish) et des musiques d'ailleurs devenues populaires et dansées d'ici (mambo, samba, bossa, biguine) le propos sera d'entraîner les auditeurs dans un voyage - concert commenté - au cœur de l'Art de l'interprétation et improvisation musicale. Un voyage où l'Art à l'œuvre de l'artiste puise dans les racines culturelles collectives sa propre capacité à se construire s'instruire se poursuivre - à se perfectionner se transformer se dépasser s'offrir et partager.

Un voyage où l'artiste entier à l'œuvre se doit d'être l'interprète transmetteur de ce qui est et a été autant que l'explorateur expérimentateur de ce qui sera, de ce qui deviendra. Profonde et double responsabilité ...

L'artiste doit donner à ressentir qu'il participe à une des plus profondes nécessités culturelle humaine "l' ancestrale tradition transformatrice de la musique" (une des fonctions de la musique c'est aussi et surtout sa propre et infinie transformation). En ce sens on peut dire que la musique est la caisse de résonance de l'histoire de l'humanité, elle est l'expression sonore du sens de la condition humaine.

L'intérêt que lui portent - spontanément - les enfants et les jeunes devrait mieux faire comprendre et sentir aux adultes responsables que la musique ne devrait plus être encore aujourd'hui ce "supplément d'âme", terme ambigu dont on l'affuble, encore moins une simple marchandise.. ("le monde n'est pas une marchandise" dit J. Bové.) mais qu'elle joue déjà et qu'elle jouera de mieux en mieux un rôle de première nécessité éducative dans le développement des individus, le fonctionnement de la cité, le lien en société et la délibération démocratique.

La musique vitale vivante contemporaine devrait être ni religieuse ou profane ni libérale ou libertaire mais libérante - sensibilisante conscientisante responsabilisante identifiante égalisante ! (en musique pas de 1er, 2ème, 3ème, pas de vaincu, pas de vainqueurs). Elle doit savoir abattre les murs grabataires et totalitaires arbitrairement hissés entre populaire et élitaire. Elle doit savoir lutter contre les sombres et démagogiques pré-supposés préjugés populismes et élitismes. Elle doit savoir aussi fort : faire entendre que danser, faire bouger qu'imaginer, faire reconnaître que découvrir, faire plaisir, qu'inciter, faire divaguer que réfléchir. La musique est faite pour fissurer l'indifférence.



Le Bistrot

BAR - BRASSERIE

70, av. du 8 mai 1945
à Touleme
Tél. 05 56 76 11 56

CELLERIER

Location-Vente

R.N. - route de Bordeaux
47200 Marmande
Tél. : 05 53 89 64 00
La Mèche - tél. : 05 56 71 09 11

LA POSTE

On a tous à y gagner

R.M.P.

Réalisation Mécanique de Précision
Alain Cardouat
ZA, la grande saubole
47200 FOURQUES SUR GARONNE
Tél. 05 53 93 61 00
Fax : 05 53 93 61 61

SOUN E LUZ IN UZESTOIS

Sons, lumières de spectacles
de Bourg-33730 UZESTE
Tél / fax : 05 56 25 83 78

Château Le Livey M. Mme René Vannetelle

Bordeaux supérieur
blanc, rouge, rosé

33490 St Pierre d'Aurillac
tél: 05 56 63 30 58

La musique est faite pour redonner du goût à l'effort. La musique ne raconte pas d'histoire, elle est l'histoire. Si la musique adoucit les mœurs elle n'oublie pas de réveiller les vivants. Un voyage entre tradition et trublion, conservation et conversation. Un voyage entre populaire et élitaire. Manuel et intellectuel. Un voyage entre connu et inconnu. Bien entendu et mal entendu. Un voyage entre collectivité et individualité. L'ici et l'ailleurs. Voisins et concitoyens. Un voyage entre solidaire et solitaire. Interprétation et improvisation. Solidarité et individualité entre simplicité et complexité. Solution et problème. Les mots sont des masques qui n'ont rien à cacher, il ne faut pas les croire, il faut les

pratiquer il faut les travailler, les user, les cultiver, les faire pousser les agencer, les faire parler. Ce n'est pas "être intello" que d'apprendre toute sa vie à lire et à écrire, à s'écrire. A s'exprimer, à dialoguer, à penser, à fabriquer de la pensée. A partager -un intellectuel est un travailleur de tête, un cultivateur de cerveau- comme d'autres travaillent la terre, cultivent la vigne. Un artiste est un travailleur de fond, un cultivateur de forme. Un artiste est avant tout un citoyen. Vivant luttant créant au cœur de la mêlée.

TOUT
me regarde

Les Sous Fifres de Saint Pierre

Toujours pareille mais jamais quand même la même, l'aventure continue pour les Sous Fifres de Saint Pierre. Groupe de joueurs de musique mais aussi appellation générique, généreuse, originale et originelle d'une énorme vague submergeant des idées reçues ou volées d'ici et d'ailleurs. Formation familiale élevée sous la mère, ces drôles de cocos, inquiets de la possible dégénérescence d'une musique consanguine, ont décidés il y a 10 ans d'arrêter de se reproduire entre eux. Ils s'ouvrent donc, dynamisent et dynamitent la pratique sociale, musicale en fécondant surnoisement l'avenir des traditions pastorales, militaires mais aussi bibliques du jeu de fifre. Les deux pères... Pierre Scheidt (grosse caisse), tient solidement en main les prochaines cuvées... de la 10e des fifres. Raymond Hilaire (tambour), grand argentier incorruptible de tous les projets.

Les deux fils... Yoann Scheidt (caisse claire), a encore grandi de 2 cm dimanche dernier en jouant avec la Cie Lubat de Gasconha. Michel Hilaire (fifre) squatte la mairie et le Conseil Général à titre permanent mais hélas, précaire !

Les deux Saints d'esprits... Jean Pierre Pinos Bertin (fifre), professeur de toutes les écoles qui jouent du fifre. Titou Roques (fifre), dernier arrivant, psychothérapeute jugé nécessaire et indispensable pour l'harmonie et l'équilibre psychologique de la formation.



Bordes Etienne

Maçonnerie - Carrelage
SO.BA.TRA.SARL
Route de Villandraut 33730
Uzeste
Tél/fax : 05 56 25 33 23
SIRET 384 516 738 000 18

Fifres de Garonne

A Saint Pierre d'Aurillac, il y a 10 ans, les Sous Fifres plantèrent les graines du répertoire traditionnel. Un matin des petits fifres vinrent gazouiller les rondeaux, les scottishes. Puis les tambours, butinant, circulèrent parmi les airs renaissants. La grosse caisse, gros bourdon s'invita à la fête printanière. Le pollen dégagé, swingué, insolent, attira des instruments par delà les frontières et c'est ainsi que les djembés se marièrent aux mazurkas en flirt. Jeunes et anciens de l'atelier de fifre, jardiniers vivants et magnifiques, se sont baladés des bords de Garonne au Grand Sud. En croisant d'autres jardiniers, ils enrichirent leurs vergers d'arbres puissants, les tubas, qui vinrent planter leurs racines dans le répertoire local. Et dans leurs branches frémissantes, les trombones ajoutèrent avec humour leur chant enjoué. Essaim de 50 musiciens, les Fifres de Garonne deviennent en 1999 un véritable groupe qui enchante la petite fête locale de Saint Germain de Grave en Gironde.



Château Lagarde

SCEA Raymond

33540 St Laurent du Bois

Tél. 05 56 76 43 63

Fax. 05 56 76 46 26

SOBOFA

Francis Fabreguette

mécanique de précision

30, rue Alexis Labro

BP 54, Bégles Cedex

Tél. : 05 56 49 55 18

Les drôles du birol

Des souliers déformés par des kilomètres de ripataoulères, bamboulas, carnavales et autres fêtes. Dans un pays où les mois et l'émoi n'ont d'autres noms que cèpes, pibales, aloses, cochonnailles, beignets d'accacia, palombes et autres confits, nous avons vendangé un panier garni de scottishes, biguines, reggaes, mambos, ragga-rondeaux-trads, épicés et cuisinés de toutes nos différences et chemins parfumés. Allez les filles nous vous invitons à la danse et poil au nez !

Je suis happé
par un tel bonheur de
VOIR
les choses
que j'en deviens
AVEUGLE

Domaine des Catalpas

EARL Bourniot Père et fils

Propriétaires récoltants

St Pierre d'Aurillac - Gironde

Tél. 05 56 63 43 76

Tél. 05 56 63 27 87

ETBA

bureau d'étude béton
armé

33200 Bordeaux Caudéran

Tél. 05 56 08 31 73

Bienheureux
les fêtés, car ils laissent passer
LA LUMIERE

MASSE ET FILS
menuiserie
33125 Hostens
Tél. 05 56 88 54 90

Château Cherchy
Vins de graves et Sauterne
Duqueyroux Michel
17, Le Blanc
33210 Pujols/Chon
Tél. : 05 56 76 62 01
Fax : 05 57 31 00 87

Trad'ardilla

Atelier de l'Ecole de Musique ARDILLA du pays macarien

Musiques de démolition à base de tradition, sans les murs car ce qui est ancien n'est pas forcément vieux, et vice et versa.

Musiques pour instruments à vent, et d'ailleurs, pour bien disperser la poussière après coups et blessures volontaires ne pouvant entraîner l'indifférence.

Musiques écrites pour dire le temps qu'il fait, que le champ est vaste et que rien ne vaut un bon labourage avant le printemps.

Venant de la nuit dès taons ou révélées au point du jour, leur seule prétention est de dire qu'elles aussi sont aussi. Elles sont à mettre entre toutes les oreilles, il suffit d'enlever son passe-montagne pour les apprécier à leur juste valeur !

Pas d'avis de coups de vent en cours ni prévu.

Ensemble musical dirigé par T.Roques : accordéon diatonique, clarinettes, saxos, fifres, trompettes, tambours, et percussions.



Les Fifres et Tambours de Gans

Créés en 1989 grâce au désir manifesté par les jeunes de ce village, d'apprendre auprès des "anciens" la pratique traditionnelle du fifre et du tambour. Ce qui eut pour conséquence première de mettre un terme au déclin des ripataoulères. Les Fifres et Tambours de Gans se produisent régulièrement dans les fêtes traditionnelles du Bazadais (Bœufs gras, Feu de la St Jean, Maïades...) et sont amenés à présenter leurs traditions musicales au cours de nombreuses sorties en France et à l'étranger.



**pren ta
guelha e
boisha-te
l'ulh !**

CAUP
Cabinet d'architectes
8, place du Général De Gaulle
33490 St Macaire
Tél. : 05 56 63 31 66
Fax : 05 56 76 20 81

P.F.A.
Pierre Gauban
toutes assurances
6, rue Michel Dupin
33000 LaReole
Tél. : 05 56 61 01 53

Branle-Misères

Combien seront-ils de 4 à 10 selon arrivage...
Que joueront-ils ? traditionnel gascon, irlandais, «bulgarité» ou si le vent
tourne, les saxos et banjos
remplaceront les accordéons et flûtes pour des rythmes plus syncopés...
Rendez-vous à l'estanguet.

Château

Barrail-Haut

vins issus de culture bio
Dégustation-vente sur RV
Tél. 05 56 63 03 09
Fax : 05 56 63 03 05



3 rue des Francs-bourgeois
75003 Paris
tél: 01 48 04 70 70



Shango

Un souffle, des tambours, une énergie...
Shango vous invite à un voyage où se mêlent djembés, flûtes, balafons,
doudouns, krins, sur des rythmes de tradition guinéenne.
Ces musiciens bordelais rejoints selon les spectacles par leurs amis danseurs et
danseuses, vous feront partager leur passion pour cette musique.

Un spectacle vivant, coloré et communicatif.

Une proposition de Jean-Luc Garot, percussionniste de la Cie Christian
Viussens.



Physiothérapie Générale

France S.A
B.P 18 ZI Belloc
47700 Casteljoux France
Tél: 05 53 93 04 25
fax: 05 53 93 53 81
E-MAIL: G5.PCF@wanadoo.fr

S.A.R.L. MATE

décape meubles,
menuiserie, tous métaux
2 bis chemin de Cassagne
33490 St Macaire
Tél.: 05 56 62 34 09
Fax : 05 56 63 29 69

Initiation aux danses traditionnelles

Samedi vers 15 heures
Initiation aux danses traditionnelles
Avec Marylin Simon accompagnée de ses musiciens préférés.

Cette année d'exception avec nos amis de On the Line nous confronterons nos danses à celles d' Ecosse, de Catalogne, du Burkina Faso. La scottiche, le rondeau, la mazurka, et bien sûr la polka, vous ferons tourbillonner au bal du samedi soir.

Venez nombreux, en plus c'est gratuit ou presque, pensez à acheter un des jolis badges du festival !

Marcano Frères

Entreprise de maçonnerie
33490 Semens et 33490
St Martin de Sescas
Tél. : 05 56 62 86 23
Fax : 05 56 62 06 13

Crédit Agricole de Langon

76-78, Av du Général Leclerc
33210 Langon
tél: 05 56 63 32 49
Guichet automatique, libre service
bancaire.

Compagnie de Garonne

Pour ce festival 2000 situé sur la ligne de longitude 0° vous allez découvrir des feux imprégnés de coutumes venant de divers pays.

Le vendredi soir une pétarade comme en Chine pour effrayer les mauvais esprits durant les cérémonies religieuses, suivis d'une *masqueta*, artifices essentiellement constitués de coups de tonnerre, en fait une canonnade pour annoncer l'ouverture des fêtes en Espagne et en Italie, couronnée en fin de soirée par un bouquet de bombes.

Le samedi soir après le repas, la traditionnelle Alose, sur les traces du Toro et du Thon "de fuego" du pays Basque, va danser et vous guider au son du fifre et du tambour vers le fleuve. La soucoupe volante à traînée scintillante qui simule l'âme de l'alose montant au ciel, entraînera un final démesuré composé d'un assortiment de bombes à multiples effets et couleurs symboles pétillants des échanges musicaux.

Des effets pyrotechniques à l'image des Garonnais et de leur fleuve qui rejoint l'Océan, à la rencontre de toutes les cultures.

Maître feu Pascal ALBIZU

Tél/Fax. 05 56 76 10 38

S.A.R.L. Bedouret

Plomberie-Chauffages centraux-
Sanitaire-Zinguerie
"le Barrail"
33210 Fargues de Langon
Tél. : 05 56 62 88 88
Fax : 05 56 63 25 00

Cave Le Cuvier

Vin-Vrac et bouteilles,
conserves fines-
bières, Champagne
33490 Caudrot
Tél. : 05 56 62 88 88

Ets LABARDE

Chauffage-Sanitaire-
Couverture-Zinguerie
Rue des Écoles
33490 Caudrot
Tél.: 05 56 62 81 22

L'Européenne des produits laitiers

Eric Lucmaret
10, rue de Hourtin
33000 Bordeaux
tél. : 05 56 98 17 08

Les amis voisins

**Le Festival qui prend son temps : Convivència
Festival Itinérant sur le Canal des deux Mers
4ème édition du 9 juin au 17 juillet**

*Convivència est un festival à suivre, comme on flâne sur les berges du Canal,
goûtant aux saveurs d'une halte gourmande, à l'ivresse d'une valse musette
ou d'une danse caraïbe au tempo déhanché...*

Le calendrier :

***Départ.Ville.Etape.Date.Programmation**

**Gironde (33) Bordeaux 9 juin Saxidromus
(Bassin à Flots) Gacha Empega-El Hillal**

***Gironde (33) Le Tourne (Chantier Tramasset) 10 juin Raoul Barboza en duo
avec Norberto Pedreira, Michel Macias Quartet**

***Gironde (33) Fontet 11 juin Occidentale de Fanfare
(Halte Nautique) Dulieux Trio**

**Rions sur scène
du 30 Juin au 2 Juillet**

**Rions (33)
23 ème Hestejadas de las Arts**

**Les cultivarures transartistiques de la Cie Lubat de Gasconha et ses invités
du 11 au 20 août 2000**

**Les Imaginations Educatives - Les Enfances de l'Art - Stages, séjours et nuits
manifestives du 6 au 10 août 2000**

A Venir : Le festival de Luxey - Musicalarue

Remerciements

**Un grand merci à tous nos amis sponsors qui nous apportent un coup de
pouce à la hauteur de notre dynamique. Et surtout, n'oubliez pas, ils sont à
même de vous conseiller dans leurs spécialités.**

Pierre SCHEIDT

Les amis du festival :

**Comitat Girondin de la Lenga Occitana
St Macaire**

**Le Galaxie
Langon**

**Boyer SARL
HI-FI TV Téléphonie
Langon**

**Librairie La Chaloupe
Langon**

**Luney et Cie
Langon**

**Librairie Ces pages
Langon**

B.E.T. Ellissen

**ingénieur conseil
20 route de Léognan
33140 Villenave d'Ornon
Tél. : 05 56 87 44 25
Fax : 05 56 87 44 69**

Myriad

**Musique sur ordinateur :
la solution abordable et
intelligente
22 rue Pierre d'Aragon
31200 Toulouse
Tél. 05 61 47 23 40**